

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **63 (1997)**

Heft [8]


PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

swiss team 

## AMERICAS CUP

**swissteam** would like to introduce itself.

On the 14th of May 1997 the société Nautique Rolloise (SNR) on behalf of **swissteam** entered the America's cup challenge.

André Darmon (president of **swissteam**) had been actively planning this challenge since 1993. It all came to fruition with the generous financial assistance from several Swiss enterprises.

André has been supported by a team of enthusiastic young Swiss people. This team is growing constantly as many are affected by the dynamism and enthusiasm of **swissteam**. The entire team is working on a voluntary basis.

**swissteam** is in New Zealand: Philippe and Emmanuelle Gay are from Nyon (VD) and came here in May 97 to prepare for the arrival of further **swissteam** members.

Since arriving Philippe has been joined by two volunteers to assist him:

**Trevor Jones** who handles water activities and

**Laurent V Neuenschwander** who looks after the land based activities.

**swissteam** enthusiasm has reached New Zealand.

The calendar for 1998 is to build two yachts: **SUI 1** and **SUI 2**. These will be used for boat and rigging testing as well as crew training.

In 1999 one boat **SUI 2** will arrive in Auckland to take up the challenge starting with intensive training and serious racing.

Finally a quote from André Darmon - President **swissteam**:

*We are sure that you can share our enthusiasm for this passionate adventure, we thank you in advance for all the help that you can afford us.*

Watch this space for further updates or check us out on the net, the address is:

<http://www.swissteam.ch>

## SWISS SKINCARE ...

a scientific approach to beauty.

Manage your aging process with products from Laboratoires La Prairie, tracing its proud heritage to the highly renowned Clinic La Prairie in Montreux, Switzerland.

La Prairie products help prolong the youthful appearance of even the most delicate skin. Each one confronts the problem of premature aging, environmental hazards and the stress of contemporary life.

### FREE SAMPLE ...

available now from La Prairie stockists, an exclusive offer for you. Take this advertisement to any La Prairie counter and receive a free luxury sample of La Prairie Moisture Mask, from the Swiss Stress range of products.

One per customer. While stocks last.



Available from:

**Smith & Caughey's**  
Queen St, Auckland  
Ph: 09 3774770 x818

**Hainblin's Pharmacy**  
Pakuranga Plaza, Auckland  
Ph: 09 5768039

**The French Connection**  
**Parfumerie & BeautyTherapy**  
Chartwell Square, Hamilton  
Ph: 07 8548359

**La Parfumerie**  
Shop 20, Harbour City Centre  
Lambton Quay, Wellington  
Ph: 04 473 1746

**Ballantynes**  
City Mail, Christchurch  
Ph: 03 379 7400

### swissteam profile

President: André Darmon  
Skipper: Jean-Marc Monnard  
Yacht Club: Société Nautique Rolloise

Postal address:  
PO Box 52 CH  
1195 Dully Switzerland  
Phone: + 41 22 366 8251  
Fax: + 41 22 366 8253  
E-mail:  
106247.2164@compuserve.com  
Website: <http://www.swissteam.ch>

### Swissteam in New Zealand

Representative: Philippe et Emmanuelle Gay

Volunteers:

Trevor Jones  
Ph./Fax: 09 445 6975  
Mobile: 025 444 481  
Water Activities/Teamsite

Laurent V Neuenschwander  
Ph./Fax: 09 418 4835  
Mobile: 021 741 258  
Land Activities/Fundraising

Postal address: PO Box 101 015  
North Shore City  
New Zealand

Humour can carry the soul across great chasms and can teach her to minimise any "tragedy". Humour is one of the few consolations that can accompany people throughout their life.  
by Anselm Feuerbach (translated from German)

# Maestrani

SWISS CHOCOLATE • QUALITY AND TRADITION

## SWISS CHOCOLATE

AVAILABLE NOW!

Minor, Krachnuss etc



Exclusive Gift Lines & Delicatessen

**HOUSEWARMINGS**  
Homestead Road • Kerikeri  
Ph/Fax 09-407 9944

PLEASE SUPPORT  
OUR ADVERTISERS  
WHENEVER POSSIBLE  
AND LET THEM KNOW  
YOU SAW THE  
ADVERTISEMENT IN  
HELVETIA